

**BG: ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ**  
**EN: IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**  
**DE: WICHTIG! LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN, UND BEWAHREN SIE DIESE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF**  
**EL: ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ ΣΕ ΕΥΚΟΛΑ ΠΡΟΣΒΑΣΙΜΟ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΣ ΣΗΜΕΙΟ**  
**ES: ¡IMPORTANTE! ¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO LEA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS EN UN LUGAR ACCESIBLE Y SEGURO**  
**RO: IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VITORIALE**  
**RU: ВАЖНО! ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И ХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**  
**IT: IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO**  
**FR: IMPORTANT! LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ POUR DES CONSULTATIONS ULTÉRIEURES**  
**SR: VAŽNO! PAŽLIVIO ČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE**  
**NL: BELANGRIJK! ZORGVULDIG LEZEN EN OPSLAAN VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIES**



**BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА БЕБЕШКО КЕНГУРУ “EXPLORER” АРТИКУЛЕН № BB022**  
**EN: INSTRUCTION MANUAL FOR BABY CARRIER “EXPLORER” ITEM NO BB022**  
**DE: GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DIE VERWENDUNG DES RUCKSACKES „EXPLORER“ ARTIKEL NR. BB022**  
**EL: ΟΔΗΓΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΓΚΟΥΡΟ ΓΙΑ ΜΒΡΟ “EXPLORER” ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. BB022**  
**ES: INSTRUCCIONES DE USO DE LA MOCHILA PORTABEBÉ “EXPLORER” NÚMERO DE ARTÍCULO: BB022**  
**RO: MANUAL DE UTILIZARE RUCSAC TIP CANGUR PENTRU PURTAT BEBELUȘI “EXPLORER” NR. ARTICOL BB022**  
**RU: ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ПЕРЕНОСКИ-КЕНГУРУ “EXPLORER” НОМЕР АРТИКУЛА BB022**  
**IT: ISTRUZIONI PER L’USO DI BABY MARSUPIO “EXPLORER” NUMERO DI ARTICOLO BB022**  
**FR: INSTRUCTIONS D’UTILISATION DU PORTE-BÉBÉ KANGOUREU „EXPLORER” NUMÉRO D’ARTICLE : BB022**  
**SR: UPUTSTVA ZA UPOTREBU BEBEĆE KENGUR NOSILICE „EXPLORER” ARTIKL BB022**  
**NL: DRAAGZAK VOOR BABY’S – GEBRUIKSAANWIJZING “EXPLORER” ARTIKEL № BB022**  
**HU: HASZNÁLATI UTASÍTÁS A BABY „EXPLORER” KENGARÓ CIKKSZÁM: BB022**

PD



ПОСТАВЯНЕ НА ДЕТЕТО С ЛИЦЕ КЪМ ВАС / PLACING THE CHILD FACING YOU

A



ПОЗИЦИЯ ЗА НОСЕНЕ НА ГРЪБ (6+ МЕСЕЦА) / BACK CARRYING POSITION  
(6+ MONTHS)

**B**



<b>BG</b> .....	<b>5</b>
<b>EN</b> .....	<b>8</b>
<b>DE</b> .....	<b>11</b>
<b>EL</b> .....	<b>14</b>
<b>ES</b> .....	<b>17</b>
<b>RO</b> .....	<b>20</b>
<b>RU</b> .....	<b>23</b>
<b>IT</b> .....	<b>26</b>
<b>FR</b> .....	<b>29</b>
<b>SR</b> .....	<b>32</b>
<b>NL</b> .....	<b>35</b>
<b>HU</b> .....	<b>38</b>

Този продукт е произведен в съответствие с изискванията на европейския стандарт EN 13209-2:2015 „Изделия за отглеждане на малки деца. Приспособления за носене на бебе. Изисквания за безопасност и методи за изпитване. Част 2: Гъвкаво приспособление за носене на бебе“.

## ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

**Бebешко кенгуру „Explorer“** (артикулен номер BV022) е подходящо за деца на възраст от 4 до 18 месеца с тегло от 3,6 до 15 кг.

**ВНИМАНИЕ!** Вашето дете ще бъде максимално защитено при условие, че спазвате указанията и препоръките от инструкцията! Обърнете внимание на предупрежденията и осигурете всички необходими предпазни мерки, за да предотвратите риска от нараняване на детето и да осигурите неговата безопасност! Вие носите отговорност за безопасността на детето, ако не спазвате и не се съобразявате с тези указания и препоръки! Уверете се, че всеки, който ползва кенгуруто, е запознат с инструкцията и я спазва.

## ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **ВНИМАНИЕ!** Имайте предвид, че равновесието ви може да бъде нарушено от движенията на детето в кенгуруто.
- **ВНИМАНИЕ!** Бъдете особено внимателни, когато се навеждате или накланяте напред.
- **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте изделията по време на спортни тренировки.
- Бебешкото кенгуру не е предназначено за употреба по време на спортни занимания, шофиране и други физически дейности. Не използвайте изделията за носене на детето на гърба Ви.
- Винаги използвайте предпазните колани.
- Преди всяка употреба проверявайте дали всички катарамы, закопчалки, коланчета и регулатори са правилно поставени, фиксирани и обезопасени.
- Проверявайте редовно дали детето е добре обезопасено и се чувства удобно в кенгуруто.
- Винаги проверявайте дали нослето и устата на детето са открити и не са покрити от кенгуруто или част от дрехите, за да осигурите невъзпрепятствено и свободно дишане на Вашето дете.
- Избягвайте близостта на източници на топлина – открити огнища, печки, отоплителни уреди – по време на използването на бебешкото кенгуру.
- Не използвайте бебешкото кенгуру като система за обезопасяване на детето в превозното средство.

- Преустановете използването на бебешкото кенгуру, ако установите, че някоя част е протрита, счупена, скъсана или липсва.
- Силно препоръчително е да потърсите съвета на здравен специалист, преди да използвате продукта за недоносено дете или деца със заболявания.
- Важно! Малките деца може да се изхлузят през отвора за крачетата. Нагласете отворите така, че крачетата на детето да са плътно към Вас без това да причинява неудобство на Вас или детето.
- Никога не оставяйте бебето в кенгуруто, освен ако не се носи от някой от родителите или възрастен, който се грижи за него. В противен случай може да се стигне до задушаване на детето или изхлузване от кенгуруто.

## УКАЗАНИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

**ВАЖНО!** Схемите и фигурите в тази инструкция са само илюстративни и насочващи. Следвайте точно указанията и последователността за експлоатация на продукта.

**ЧАСТИ НА КЕНГУРУТО – PD:** 1. Подплатена презрамка с „дишащ“ плат; 2.Джоб; 3.Основа; 4. Допълнителни коланчета (раменни каишки) за регулиране на презрамките. 5.Кукичка.

### ПОСТАВЯНЕ НА ДЕТЕТО С ЛИЦЕ КЪМ ВЪЗРАСТНИЯ – ИЗОБРАЖЕНИЯ А

Позицията на поставяне на детето с лице към възрастния е предназначена за деца под 6 месечна възраст. Детето трябва да е с лице към Вас до момента, в който започне да държи главичката си изправена само.

**За регулиране на бебешкото кенгуру в тази позиция следвайте стъпките, посочени в раздел А:**

1. Закопчайте колана на кръста, така че да прилепне плътно към кръста Ви.
- 2.Завъртете основата, така че предната част на кенгуруто да застане отпред и да бъде центрирана.
3. Поставете лявата презрамка на рамото.
- 4.Внимателно поставете бебето в кенгуруто с лице към Вас. Промушете крачетата през съответните отвори на кенгуруто.
- 5.Докато придържате детето с една ръка, с другата хванете свободния край на дясната презрамка и я поставете на раменете си. Нагласете двете раменни каишки така, че да се чувствате комфортно.
- 6.Затегнете колана, който сръзва раменните колани, на гърба.

Важно! Преди да свалите ръцете си от кенгуруто, трябва да се уверите, че всички токи са закопчани и всички коланчето са затегнати безопасно и удобно за детето.

### ПОЗИЦИЯ ЗА НОСЕНЕ НА ГРЪБ – ИЗОБРАЖЕНИЯ В

Позицията за носене на детето на гръб е приложима, когато детето може да придържа главичката си изправена (за деца над 6 месеца).

**За регулиране на бебешкото кенгуру в тази позиция следвайте стъпките, посочени в раздел В:**

1. Закопчайте кенгуруто пред вас. Затегнете колана, така че да прилепне плътно към кръста Ви.
2. Завъртете основата, така че предната част на кенгуруто да бъде центрирана отзад на гърба.
3. Разхлабете раменните каишки.
4. С помощта на друг възрастен поставете бебето в кенгуруто. Уверете се, че крачетата на бебето влизат в съответните отвори на кенгуруто.
5. Поставете раменните колани, като през цялото време възрастният придържа детето с ръце.
6. Закопчайте катарамите от двете страни на кенгуруто, като ги закрепите в удобна за Вас позиция.
7. Регулирайте раменните каишки, така че презрамките да прилягат плътно към тялото. Уверете се, че гръдният колан е на нивото на подмишниците.

### **УКАЗАНИЯ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

За да запазите бебешкото кенгуру в добро състояние за по-дълго време, ние Ви перпоръчваме редовно да почиствате продукта от мръсни петна и замърсявания. Почиствайте на ръка в разтвор от топла вода и мек почистващ препарат, не в пералня. Изплакнете добре, като внимавате по токите и коланчетата да не остане сапун или друг почистващ препарат. Не използвайте химическо чистене, омекотители, белина или почистващи препарати на спиртна основа или с абразивни частици. Оставете кенгуруто да изсъхне напълно преди употреба. Не използвайте сушилня за тази цел. След всяко пране проверявайте дали плата и шевовете не са износени или повредени.



**Произведено за CANGAROO в КНР**  
**Производител и вносител: Мони Трейд ООД,**  
**Адрес: България, гр. София, кв. Требич, ул. Доло 1,**  
**Телефонен номер: 02/ 936 07 90,**  
**Уеб сайт: [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com)**

This product is manufactured in accordance with the requirements of the European Standard EN 13209-2:2015 "Child use and care articles. Baby carriers. Safety requirements and test methods. Part 2: Soft carrier".

## INTENDED USAGE

This baby carrier "**Explorer**" (item number BB022) is suitable for children from 4 to 18 months and weighting from 3,6 to 15 kg.

**WARNING!** Your child will be maximally protected if you follow the warnings and recommendations from the instructions! Pay attention to the warnings and take all necessary protective measures to avoid the risk of injury or impairment of the child and to ensure their safety! You are responsible for the safety of the child if you do not follow and do not comply with these warnings and recommendations! Make sure that anyone who uses the baby carrier is familiar with the instruction and follows it.

## IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

### WARNING!

- **WARNING!** Your balance may be affected by your movements and that of your child while the product is used.
- **WARNING!** Take care when bending or leaning forward or sideways.
- **WARNING!** This carrier is not suitable for use during sporting activities,
- The baby carrier is not designed to be used during sport activities, while driving a car or during any other physical activities. This carrier must not be used to transport a child on your back.
- Always use safety belts
- Before each use inspect whether all buckles, fasteners and regulators are correctly placed, fixed, and secured.
- While using the product monitor the child regularly to make sure that the harnesses/belts are fixed tightly and the baby is safely secured and feels comfortable in the baby carrier.
- Always check whether the nose and mouth of the child are unobstructed and not covered by the baby carrier or part of the clothes to ensure easy breathing that is not impaired.
- Avoid the closeness of heat sources – open fires, stoves, heaters, during usage of the carrier.
- Do not use the baby carrier as a restraint system of the child in the vehicle.
- Stop using the baby carrier if you find that any part of the product is worn, broken, torn or missing.



- For low-birth-weight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using the product.
- Small children can fall through the leg opening, so you should adjust the openings in order the child's legs to fit snugly to you without this causing any inconvenience to you or your child.
- Never leave the baby in the carrier unless the product is being used by any of the parent or caregiver. Otherwise, this may lead to the child's suffocation or slipping out of the carrier.

## EXPLOITATION INSTRUCTIONS

**IMPORTANT!** The diagrams and figures in this instruction are illustrative and indicative only. Follow exactly the instructions and sequence for assembling and operating with the product.

**MAIN PARTS OF THE CARRIER - PD:** 1. Padded shoulder strap with breathable fabric; 2. Pocket; 3. Waist belt; 4. Additional belts (shoulder webbing) for strap adjustment; 5. Hook system.

### **PLACING THE CHILD FACING THE ADULT - PICTURES A:**

The position of placing the child facing you is intended for children under 6 months of age. The child should face you until it is able to hold the head upright independently.

**To adjust the baby carrier in this position, follow the steps outlined in Section A:**

1. Fasten the waist belt as tightly as possible that it fits snugly around your waist.
2. Turn the base so that the front of the carrier is centered on the front.
3. Place the left shoulder strap.
4. Carefully place the child in the baby carrier facing you. Slip the feet through the corresponding openings of the kangaroo.
5. While holding the child with one hand, use the other to grasp the free end of the right shoulder strap and place it on your shoulders. Adjust both shoulder straps so that you feel most comfortable.
6. Tighten the belt that ties the shoulder straps at the back.

Important! Before removing your hands from the baby carrier, you should make sure that all buckles are fastened, and all belts are tightened safely and comfortably for the child.

### **BACK CARRYING POSITION - PICTURES B:**

You can use the baby carrier in the the position of placing the child facing forwards, when your child can keep their head upright (for children over 6 months).

**To adjust the baby carrier in this position, follow the steps outlined in Section B:**

1. Fasten the kangaroo in front of you. Tighten the belt so that it fits snugly around your waist.
2. Turn the base so that the front of the carrier is centered on the back.
3. Loosen the shoulder straps.

4. With the help of another adult, place the baby in the baby carrier. Make sure that the baby's legs fit into the openings of the baby carrier.
5. Place the shoulder straps, while the adult is holding the baby
6. Fasten the buckles on both sides of the baby carrier, securing them in a comfortable position.
7. Adjust the shoulder straps so that the shoulder straps fit snugly against the body. Make sure the chest strap is level with the armpits.

## INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE AND CLEANING

In order to keep the baby carrier in good condition for longer we recommend you clean the product regularly from dirty spots. Do that with a wet cloth, but do not wash it in a washing machine. Do not use dryers, dry cleaning, bleach, or alcohol-based cleaners or cleaners with abrasive particles. Do not iron. Hand washing is recommended. Let the baby carrier dry completely before using it. After each wash check that the fabric and seams are not worn or damaged.



**Manufactured for CANGAROO in PRC,  
Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.  
Address: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,  
Phone number: 003592/936 07 90,  
Website : [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com)**

Dieses Produkt wird gemäß den Anforderungen der Europäischen Norm EN 13209-2:2015 „Produkte für die Erziehung von Kleinkindern“ hergestellt. Geräte zum Tragen eines Babys. Sicherheitsanforderungen und Prüfmethode. Teil 2: Flexible Babytrage.

## VERWENDUNGSZWECK DES PRODUKTS

Das **Baby Cangaroo „Explorer“** (Artikelnr. BB022) ist für Kinder im Alter von 4 bis 18 Monaten und einem Gewicht von 3,6 bis 15 kg geeignet.

ACHTUNG! Ihr Kind wird maximal sicher sein, falls Sie die Anweisungen und Empfehlungen in dieser Gebrauchsanweisung befolgen! Beachten Sie die Warnungen und gewährleisten Sie alle notwendigen Sicherheitsmaßnahmen, um die Verletzungs- oder Behinderungsgefahr für Ihr Kind vorzubeugen und seine Sicherheit zu gewährleisten! Sie haften für die Sicherheit Ihres Kindes, falls Sie diese Anweisungen und Empfehlungen nicht befolgen und berücksichtigen! Überzeugen Sie sich, dass jeder Benutzer des Kinderwagens mit der Gebrauchsanweisung vertraut ist und sie befolgt. Überzeugen Sie sich, dass jeder Benutzer des die verwendung des rucksackesmit der Gebrauchsanweisung vertraut ist und sie befolgt.

## WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.

### WARNUNG!

- **WARNUNG!** Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Bewegung und die Ihres Kindes beeinträchtigt werden.
- **WARNUNG!** Seien Sie vorsichtig beim nach vorne oder seitwärts Beugen oder Lehnen.
- **WARNUNG!** Diese Trage ist nicht zur Anwendung bei sportlichen Aktivitäten geeignet.
- Das Baby-Cangaroo (Sling-Rucksack) ist nicht für den Einsatz beim Sport, Autofahren und anderen körperlichen Aktivitäten bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht, um das Kind auf dem Rücken zu tragen.
- Verwenden Sie immer die Sicherheitsgurte.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob alle Schnallen, Verschlüsse, Gurte und Einsteller korrekt angebracht, befestigt und gesichert sind.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob das Kind gut gesichert und bequem im Cangaroo sitzt.
- Achten Sie immer darauf, dass Nase und Mund des Kindes freiliegen und nicht vom Cangaroo oder einem Teil der Kleidung bedeckt sind, um eine ungehinderte und freie Atmung für Ihr Kind zu gewährleisten.
- Vermeiden Sie es, sich in der Nähe von Wärmequellen aufzuhalten – offene Feuer, Öfen, Heizungen – während Sie das Baby- Cangaroo verwenden.

- Verwenden Sie das Baby- Cangaroo nicht als Kinderrückhaltesystem im Fahrzeug.
- Stellen Sie die Verwendung des Baby- Cangaroos ein, wenn Sie feststellen, dass ein Teil ausgefranst, gebrochen, zerrissen ist oder fehlt.
- Es wird dringend empfohlen, dass Sie den Rat eines Arztes einholen, bevor Sie das Produkt für ein Frühgeborenes oder für Kindern mit Erkrankungen anwenden.
- Kleine Kinder können durch die Beinöffnung schlüpfen, daher sollten Sie die Öffnungen so einstellen, dass die Beine des Kindes dicht umschlungen sind, ohne dass es für das Kind zu Unannehmlichkeiten kommt.
- Lassen Sie das Baby niemals im Cangaroo, es sei denn, es wird von einem Elternteil oder einer erwachsenen Betreuungsperson getragen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass das Kind erstickt oder aus dem Cangaroo rutscht.

## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

**WICHTIG!** Die Diagramme und Abbildungen in dieser Anleitung dienen nur der Veranschaulichung und Orientierung.

Befolgen Sie genau die Anweisungen und die Reihenfolge für den Betrieb des Produkts.

**TEILE DES CANGAROO – PD:** 1.Gepolsterter Schultergurt aus „atmungsaktivem“ Stoff; 2.Tasche; 3.Grundlage;4.Zusätzliche Gurte (Schultergurte) zur Schultergurtverstellung. 5. Haken.

### **POSITIONIERUNG DES KINDES MIT DEM GESICHT ZUM ERWACHSENEN – ABBILDUNGEN A**

Die Position, in der das Kind dem Erwachsenen zugewandt ist ist für Kinder unter 6 Monaten bestimmt. Das Kind sollte Ihnen bis zu dem Moment zugewandt sein, in dem es beginnt, seinen Kopf selbst hochzuhalten. Die Kopfstütze, die den Hals und den Kopf umschließt, schützt Ihr Kind und sorgt für zusätzliche Vorsorge.

**Um das Baby Cangaroo in dieser Position einzustellen, befolgen Sie die in Abschnitt A beschriebenen Schritte:**

1. Befestigen Sie den Hüftgurt so, dass er eng an Ihrer Taille anliegt.
2. Drehen Sie die Grundlage so, dass die Vorderseite des Cangaroo nach vorne zeigt und zentriert ist.
3. Platzieren Sie den linken Gurt an Ihrer Schulter.
4. Legen Sie das Baby vorsichtig, Ihnen zugewandt, in das Cangaroo. Führen Sie die Beine durch die entsprechenden Öffnungen am Cangaroo ein.
5. Halten Sie das Kind mit einer Hand fest, fassen Sie mit der anderen das freie Ende des rechten Schultergurts und legen Sie ihn auf Ihre Schulter. Passen Sie beide Schultergurte so an, dass Sie sich wohl fühlen.
6. Befestigen Sie den Gurt, der die Schultergurte am Rücken verbindet.

### **RÜCKENTRAGEPOSITION – ABBILDUNGEN B**

Die Position, das Kind in Richtung der Fortbewegung zu platzieren ist anwendbar, wenn das Kind seinen Kopf aufrecht halten kann (für Kinder über 6 Monate.)

**Um das Baby-Cangaroo in dieser Position einzustellen, befolgen Sie die in Abschnitt B beschriebenen Schritte:**

1. Schnallen Sie das Cangaroo vor sich an. Befestigen Sie den Gurt so, dass er eng an Ihrer Taille anliegt.
2. Drehen Sie die Grundlage so, dass die Vorderseite des Cangaroo mittig auf der Rückseite liegt.
3. Lösen Sie die Schultergurte.
4. Setzen Sie das Baby mit Hilfe eines anderen Erwachsenen in das Cangaroo. Stellen Sie sicher, dass die Füße des Babys in die entsprechenden Öffnungen des Cangaroo passen.
5. Legen Sie die Schultergurte an, wobei der Erwachsene das Kind die ganze Zeit mit seinen Händen festhält.
6. Befestigen Sie die Schnallen auf beiden Seiten des Cangaroo, um eine für Sie bequeme Position zu gewährleisten.
7. Passen Sie die Schultergurte so an, dass sie eng am Körper anliegen. Stellen Sie sicher, dass sich der Brustgurt auf Achselhöhe befindet.

## **ANWEISUNGEN FÜR REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG**

Um das Baby- Cangaroo länger in gutem Zustand zu erhalten, empfehlen wir Ihnen, das Produkt regelmäßig von Schmutzflecken und Verunreinigungen zu reinigen. Von Hand in einer Lösung aus warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen, nicht in der Waschmaschine. Gut ausspülen und darauf achten, dass keine Seife oder andere Reinigungsmittel auf den Schnallen und Gurten zurückbleiben. Verwenden Sie keine chemische Reinigung, Weichspüler, Bleichmittel oder Reinigungsmittel auf Alkoholbasis oder Scheuermittel. Lassen Sie das Cangaroo vor Gebrauch vollständig trocknen. Verwenden Sie zu diesem Zweck keinen Trockner. Überprüfen Sie nach jeder Wäsche den Stoff und die Nähte auf Verschleiß oder Beschädigungen.



Hergestellt für CANGAROO in der KNR  
Hersteller und Importeur: Moni Trade Ltd.  
Adresse: Bulgarien, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,  
Telefonnummer: 02/936 07 90  
Website: [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com)

Αυτό το προϊόν κατασκευάζεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του ευρωπαϊκού προτύπου EN 13209-2:2015 «Προϊόντα για την ανατροφή μικρών παιδιών. Συσκευές μεταφοράς μωρού. Απαιτήσεις ασφαλείας και μέθοδοι δοκιμής. Μέρος 2: Ευέλικτες συσκευές μεταφοράς μωρού».

## ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

**Ο μάρσιπος μωρού „Explorer“** (κωδικός αριθμός προϊόντος B022) είναι κατάλληλος για παιδιά ηλικίας 4 έως 18 μηνών με βάρος 3,6 έως 15 κιλά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το παιδί σας θα προστατεύεται στο μέγιστο, αρκεί να ακολουθείτε τις οδηγίες και τις υποδείξεις των οδηγιών! Δώστε προσοχή στις προειδοποιήσεις και λάβετε όλες τις απαραίτητες προφυλάξεις για να αποτρέψετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή ζημιάς στο παιδί και να εξασφαλίσετε την ασφάλειά του! Είστε υπεύθυνοι για την ασφάλεια του παιδιού εάν δεν ακολουθήσετε και δεν συμμορφωθείτε με αυτές τις οδηγίες και συστάσεις! Βεβαιωθείτε ότι όλοι όσοι χρησιμοποιούν το καγκουρο για μωρό είναι εξοικειωμένοι με τις οδηγίες και τις ακολουθούν.

## ΣΥΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η ισορροπία σας μπορεί να επηρεαστεί από τις κινήσεις του παιδιού ή τις δικές σας.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Προσέχετε όταν σκύβετε ή τεντώνετε προς εμπρός.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε τον μάρσιπο όταν κάνετε σπορ.
- Το καγκουρό για μωρό δεν προορίζεται για χρήση κατά τη διάρκεια της άσκησης. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν εκτελείτε οποιαδήποτε σωματικές ασκήσεις ή ασκείτε κανένα άθλημα. Μην καθαρίστε, μην τρέξετε, μην κάνετε σκι, μαγείρεμα, ποδηλασία, ιππασία ή να χρησιμοποιήσετε ένα άλλο είδος μηχανοκίνητα ποδήλατα κλπ, ενώ χρησιμοποιώντας το καγκουρό.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα ζώνες ασφαλείας.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε εάν όλες οι πόρτες, τα κουμπώματα, οι ζώνες και οι ρυθμιστές έχουν τοποθετηθεί σωστά, σταθερά και ασφαλώς.
- Ελέγχετε τακτικά ότι το παιδί είναι καλά προστατευμένο και άνετο στο καγκουρό.
- Ελέγχετε πάντα ότι η μύτη και το στόμα του παιδιού καλύπτονται και δεν καλύπτονται από την κουκούλα ή μέρος του ρουχισμού για να βεβαιωθείτε ότι το παιδί μπορεί να αναπνέει ελεύθερα.
- Αποφύγετε την προσέγγιση σε πηγές θερμότητας - τζάκια, σόμπες, θερμάστρες, κατά τη χρήση του καγκουρό.

- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το καγκουρό για μωρό σαν ένα σύστημα συγκράτησης του παιδιού στο όχημα.
- ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ αυτό το καγκουρό αν βρείτε καμία χαλάρωση, σχίσιμο ή άλλες βλάβες στο προϊόν.
- Συνιστάται ανεπιφύλακτα να ζητήσετε τη συμβουλή ενός ειδικού υγείας πριν από τη χρήση του προϊόντος για τα αγουρογέννητα παιδιά ή τα παιδιά με ασθένειες.
- Τα μικρά παιδιά μπορούν να γλιστρήσουν μέσα από το άνοιγμα των ποδιών, γι' αυτό θα πρέπει να ρυθμίσετε τα ανοίγματα έτσι ώστε τα πόδια να στρέφονται σφιχτά χωρίς να προκαλείτε ενόχληση στο παιδί.
- Ποτέ μην αφήνετε το μωρό στο μάρσιπο, εκτός αν μεταφέρεται από γονέα ή από ενήλικα που το φροντίζει. Διαφορετικά, το παιδί μπορεί να πνιγεί ή να γλιστρήσει από το μάρσιπο.

## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

**ΣΥΜΑΝΤΙΚΟ!** Τα διαγράμματα και οι εικόνες στο εγχειρίδιο αυτό προορίζονται μόνο για λόγους απεικόνισης και καθοδήγησης.

**ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΜΑΡΣΙΠΟΥ – ΡD:** 1. Επενδυμένο λουράκι με ύφασμα που αναπνέει· 2. Τσέπη· 3. Βάση· 4. Πρόσθετες ζώνες (ιμάντες ώμου) για ρύθμιση των λουριών. 5. Γάντζος.

### ΤΟΠΟΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΜΕ ΜΕΤΩΠΟ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΕΝΗΛΙΚΟ - ΕΙΚΟΝΕΣ Α

Η θέση τοποθέτησης του παιδιού με μέτωπο προς τον ενήλικα προορίζεται για παιδιά κάτω των 6 μηνών. Το παιδί θα πρέπει να είναι με μέτωπο προς εσάς μέχρι τη στιγμή που θα αρχίσει να κρατάει μόνο του το κεφαλάκι του. Το προσκέφαλο, το οποίο τυλίγεται γύρω από τον αυχένα και το κεφαλάκι, προστατεύει το παιδί σας και παρέχει επιπλέον φροντίδα.

**Για τη ρύθμιση του μάρσιπου μωρού σε αυτή τη θέση, ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στην Ενότητα Α:**

1. Δέστε τη ζώνη στη μέση ώστε να εφαρμόζει άνετα γύρω από τη μέση σας.
2. Περιστρέψτε τη βάση έτσι ώστε το μπροστινό μέρος του μάρσιπου να είναι στραμμένο προς τα εμπρός και στο κέντρο.
3. Τοποθετήστε το αριστερό λουράκι στον ώμο.
4. Τοποθετήστε προσεκτικά το μωρό στον μάρσιπο με πρόσωπο προς εσάς. Περάστε τα πόδια από τα αντίστοιχα ανοίγματα του μάρσιπου.
5. Ενώ κρατάτε το παιδί με το ένα χέρι, πιάστε με το άλλο το ελεύθερο άκρο του δεξιού λουριού και τοποθετήστε το στους ώμους σας. Προσαρμόστε και τους δύο ιμάντες ώμου έτσι ώστε να αισθάνεστε άνετα.
6. Δέστε τη ζώνη που συνδέει του ιμάντες ώμου στην πλάτη.

### ΘΕΣΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΠΛΑΤΗΣ - ΕΙΚΟΝΕΣ Β

Η θέση τοποθέτησης του παιδιού με μέτωπο προς την κατεύθυνση της κίνησης εφαρμόζεται όταν το παιδί μπορεί να κρατήσει το κεφάλι του όρθιο (για παιδιά άνω των 6 μηνών. )

### **Για τη ρύθμιση του βρεφικού μάρσιπου σε αυτή τη θέση, ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στην Ενότητα Β:**

1. Κουμπώστε τον μάρσιπο μπροστά σας. Σφίξτε τη ζώνη έτσι ώστε να εφαρμόζει άνετα στη μέση σας.
2. Περιστρέψτε τη βάση έτσι ώστε το μπροστινό μέρος του μάρσιπου να είναι κεντραρισμένο πίσω στην πλάτη.
3. Χαλαρώστε τους ιμάντες ώμου.
4. Με τη βοήθεια ενός άλλου ενήλικα, τοποθετήστε το μωρό στον μάρσιπο. Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια του μωρού εφαρμόζουν στα κατάλληλα ανοίγματα του μάρσιπου.
5. Τοποθετήστε τις ζώνες ώμου, με τον ενήλικα να κρατά το παιδί με τα χέρια του όλη την ώρα.
6. Στερεώστε τις πόρπες και στις δύο πλευρές του μάρσιπου, στερεώνοντάς τις σε μια άνετη θέση για εσάς.
7. Ρυθμίστε τους ιμάντες ώμου έτσι ώστε τα λουριά να εφαρμόζουν άνετα στο σώμα. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη στο στήθος βρίσκεται στο ύψος της μασχάλης.

### **ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ**

Για να διατηρήσετε το βρεφικό μάρσιπο σε καλή κατάσταση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, σας συνιστούμε να καθαρίζετε τακτικά το προϊόν από βρώμικες λεκέδες και βρωμιά. Καθαρίστε με το χέρι σε διάλυμα ζεστού νερού και ήπιου απορρυπαντικού, όχι σε πλυντήριο ρούχων. Ξεπλύνετε καλά, προσέχοντας να μην αφήσετε σαπούνι ή άλλο απορρυπαντικό στις πόρπες και τις ζώνες. Μην χρησιμοποιείτε στεγνά καθαριστικά, μαλακτικά υφασμάτων, χλωρίνη ή καθαριστικά με βάση το οινόπνευμα ή λειαντικά. Αφήστε το μάρσιπο να στεγνώσει εντελώς πριν το χρησιμοποιήσετε. Μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο για αυτό το σκοπό. Μετά από κάθε πλύση, ελέγξτε το ύφασμα και τις ραφές για φθορά ή ζημιά.



**Κατασκευάζεται Για στη CANGAROO,  
Κατασκευαστής και Εισαγωγέας: Moni Trade Ltd.  
Διεύθυνση: Βουλγαρία, Σόφια, Trebich, 1 Dolo Str.,  
Τηλέφωνο: 02/936 07 90; Ιστοσελίδα: [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com)**



Este producto está fabricado de conformidad con los requisitos de la norma europea EN 13209-2:2015 "Artículos de puericultura. Accesorios para portabebés. Requisitos de seguridad y métodos de ensayo. Parte 2: Portabebés flexible".

## USO DESIGNADO DEL PRODUCTO

El **canguro para bebés „Explorer”** (número de pieza BB022) es adecuado para niños de 4 a 18 meses con un peso de 3,6 a 15 kg.

¡PRECAUCIÓN! ¡Si Usted siga las recomendaciones y las instrucciones en el manual, su hijo tendrá la máxima protección! ¡Preste atención a las advertencias y asegure todas las medidas de seguridad necesarias, para prevenir el riesgo de lesiones o heridas del niño y para asegurar su seguridad! ¡Usted será responsable de la seguridad del niño en caso de no cumplir o no considerar estas advertencias y recomendaciones! ¡Asegúrese de que toda persona, usando la mochila portabebé, lea y siga las instrucciones!

## ¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

### ¡ADVERTENCIA!

- ¡ADVERTENCIA! Su equilibrio puede verse afectado adversamente por su movimiento y el de su hijo.
- ¡ADVERTENCIA! Tenga cuidado cuando se dobla hacia delante o hacia atrás.
- ¡ADVERTENCIA! Esta mochila no es adecuada para su uso durante actividades deportivas.
- La mochila portabebé no está diseñada para usarse mientras hace deporte, conduce o hace otras actividades físicas. No utilice el producto para llevar al niño a la espalda.
- Utilice siempre los cinturones de seguridad.
- Antes de cada uso, compruebe que todos los cierres, hebillas, cinturones y ajustadores estén correctamente colocados, fijados y asegurados.
- Verifique regularmente que el niño esté bien sujeto y cómodo en la mochila.
- Siempre verifique que la nariz y la boca del niño estén expuestas y no cubiertas por alguna parte de la mochila o de la ropa para garantizar que su hijo respire libremente y sin obstrucciones.
- Evite estar cerca de fuentes de calor (fuegos abiertos, estufas, calentadores) mientras usa la mochila portabebé.
- No utilice la mochila portabebé como sistema de sujeción para niños en el vehículo.
- Deje de usar la mochila portabebé si encuentra que alguna pieza está deshilachada, rota, desgarrada o falta.

- Es muy recomendable que busque el consejo de un profesional de la salud antes de usar el producto en un niño prematuro o en niños con enfermedades.
- Los niños pequeños pueden salirse por las aberturas de las perneras, por lo que debe ajustarlas para que las piernas queden bien giradas sin causar molestias al niño.
- Nunca dejes a un bebé en una canguro a menos que lo lleve uno de sus padres o un adulto que lo cuide. De lo contrario, el niño puede asfixiarse o salirse del canguro.

## INSTRUCCIONES DE USO DE LA MOCHILA PORTABEBÉ

**¡IMPORTANTE!** Los esquemas y figuras en estas instrucciones sirven solo para ilustrar y dar información.

Sigue las exactas instrucciones y el orden de explotación del producto.

**PIEZAS DEL CANGURO - PD:** 1. 1.Tirante acolchado con tejido "transpirable"; 2.Bolsillo; 3.Base; 4. Cinturones adicionales (correas de hombros) para ajustar los tirantes. 5.Gancho.

### **COLOCAR AL NIÑO DE CARA AL ADULTO - IMÁGENES A**

La posición de colocar al niño frente al adulto está pensada para niños menores de 6 meses. El niño debe estar frente a usted hasta el momento en que comience a sostener la cabeza por sí mismo. El soporte para la cabeza, que envuelve el cuello y la cabeza, protege a su hijo y brinda un cuidado adicional.

**Para ajustar la mochila portabebé en esta posición, siga los pasos descritos en el apartado A:**

**Para ajustar el canguro en esta posición, siga los pasos del apartado A:**

1. Ajustese el cinturón para que quede ceñido a la cintura.
- 2.Gira la base para que la parte delantera del canguro quede de frente y centrada.
3. Coloque la correa del izquierda en el hombro.
- 4.Coloque con cuidado al bebé en el canguro mirando hacia usted. Pase las piernas por los orificios correspondientes del canguro.
- 5.Mientras sujeta al niño con una mano, agarre el extremo libre de la correa del hombro derecho con la otra y colóquesela sobre los hombros. Ajusta las dos correas de los hombros para que se sienta cómodo.
- 6.Apriete el cinturón que une los cinturones de los hombros en la parte trasera.

### **POSICIÓN DE TRANSPORTE DORSAL- IMÁGENES B**

La posición de colocar al niño en la dirección del movimiento es aplicable cuando el niño puede mantener la cabeza erguida (para niños mayores de 6 meses).

**Para ajustar el canguro para bebés en esta posición, siga los pasos del apartado B:**

1. Sujete el canguro delante de usted. Ajustese el cinturón para que le quede ceñido a la cintura.
2. Gire la base de modo que la parte delantera de la canguro quede centrada en la trasera.
3. Afloje las correas de los hombros.
4. Con la ayuda de otro adulto, coloca al bebé en el canguro. Asegúrese de que las piernas del bebé encajan en los orificios correspondientes del canguro.
5. Coloque los cinturones de hombro, todo el tiempo el adulto sujeta al niño con las manos.
6. Abroche las hebillas a ambos lados del canguro, asegurándolas en una posición cómoda.
7. Ajuste las correas de los hombros de modo que los tirantes queden bien ceñidos al cuerpo. Asegúrese de que el cinturón pectoral esté a la altura de las axilas.

### INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para mantener la mochila portabebé en buenas condiciones durante más tiempo, le recomendamos que limpie regularmente el producto de las manchas y la suciedad. Lavar a mano en una solución de agua tibia y detergente suave, no en una lavadora. Enjuague bien, teniendo cuidado de no dejar jabón u otro detergente en las hebillas y cinturones. No utilice limpiadores en seco, suavizantes de telas, lejía o limpiadores a base de alcohol o abrasivos. Permita que la mochila se seque completamente antes de usarlo. No use una secadora para este propósito. Después de cada lavado, revise la tela y las costuras para ver si están desgastadas o dañadas.



**Hecho para CANGAROO en la RPC**  
**Fabricante e Importador: Moni Trade Ltd.**  
**Dirección: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,**  
**Número de teléfono: 02/936 07 90**  
**Sitio web: [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com)**

Acest produs este fabricat în conformitate cu cerințele standardului european EN 13209-2:2015 „Produse pentru creșterea și îngrijirea copiilor. Dispozitive port-bebe. Cerințe de siguranță și metode de testare. Partea 2: Dispozitiv flexibil port-bebe”.

## UTILIZAREA INTENȚIONATĂ A PRODUSULUI

Rucsac tip cangur pentru bebeluși “Explorer” (număr articol BB022) este potrivit pentru copii cu vârsta cuprinsă între 4 și 18 luni, cu o greutate de la 3,6 până la 15 kg. ATENȚIE! Copilul dumneavoastră va fi protejat în întregime în condițiile în care urmați întocmai instrucțiunile pentru utilizare și recomandările din manualul de utilizare! Acordați atenție avertizărilor și asigurați toate măsurile de protecție necesare pentru a evita riscul de ranire sau accidentare copiilor și să asigurați siguranța lor! Numai dumneavoastră sunteți responsabili de siguranța copiilor dacă nu vă conformați și nu urmați recomandările și instrucțiunile de utilizare!

## IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

### AVERTISMENT!

- AVERTISMENT! Echilibrul persoanei poate fi afectat de orice mișcare pe care aceasta sau copilul o poate face.
- AVERTISMENT! A nu se apleca înainte decât cu atenție.
- AVERTISMENT! Articoul port-bebe nu este adaptat activităților sportive.
- Rucsacul tip cangur pentru bebeluși nu este destinat a fi utilizat când faceți sport. Nu utilizați produsul când faceți exerciții fizice sau când faceți sport. A nu se curăța, alerga, schia, găti, face ciclism, călări cal sau folosi biciclete obișnuite sau motorizate, etc. când utilizați rucsacul de tip cangur pentru bebeluși.
- Folosiți întotdeauna centurile de siguranță!
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă toate cataramele, închizătoarele, curelele și reglatoarele sunt puse, fixate și asigură corecte.
- Verificați regulat pentru a vă asigura că copilului nu-i este prea cald, că curelele sunt bine strânse, sau că nu sunt prea strânse și că bebelușul este asigurat în rucsacul tip cangur pentru bebeluși.
- Întotdeauna verificați dacă nasul și gura copilului nu sunt acoperite de rucsacul tip cangur sau de hainele sale, pentru a asigura liberă sa respirație.
- Evitați apropierea unor surse de căldură – foc deschis, aragazuri, aparate de încălzire, în timpul utilizării rucsacului tip cangur.
- A nu se utiliza rucsacul tip cangur pentru bebeluși ca un sistem de asigurare a copilului în mijlocul de transport.

- A nu se utiliza acest rucsac de tip cangur pentru purtat bebeluși la descoperirea unor slăbiri, ruperi sau alte defecțiuni ale produsului.
- Vă recomandăm a căuta sfatul medicului înainte de a utiliza produsul pentru un copil născut prematur sau pentru copii cu afecțiuni.
- Copiii mici se pot strecura prin deschizatura pentru picioare, de aceea trebuie să ajustați orificiile astfel încât picioarele să fie foarte bine strânse, dar fără a provoca disconfort copilului.
- Nu lăsați niciodată bebelusul în rucsacul tip cangur, decât dacă nu este purtat de unul dintre părinți sau de un adult care are grija de acesta. În caz contrar copilul se poate sufoca sau strecura prin orificiul rucsacului tip cangur.

## INSTRUCȚIUNI DE EXPLOATARE

**IMPORTANT!** Schițele și desenele sunt cu scop ilustrativ și de ghidare. Urmăți întocmai instrucțiunile și pașii pentru exploatare produsului.

**COMPONENTE RUCSAC TIP CANGUR – PD:** 1. Bretele captusite cu material “respirabil”; 2. Buzunar; 3. Baza; 4. Curele suplimentare (bretele pentru umeri) pentru reglare bretele; 5. Carlig.

### **POZITIONAREA COPILULUI CU FATA CATRE ADULT - IMAGINI A**

Poziția de așezare a copilului cu fata către adult este destinată copiilor în vârstă de sub 6 luni. Copilul trebuie să fie orientat cu fata către dumneavoastră până în momentul în care va începe singur să-și mențină capul ridicat. Suportul pentru cap, care înfășoară gâtul și capul, protejează copilul dumneavoastră și oferă o siguranță suplimentară.

**Pentru reglarea rucsacului tip cangur în această poziție, urmați pașii descriși în secțiunea A:**

1. Fixați centura de talie astfel încât să se potrivească bine în jurul taliei dumneavoastră.
2. Rotiți baza astfel încât partea din fata a rucsacului tip cangur să fie poziționată în fata și să fie centrată.
3. Puneți breteaua stângă pe umăr.
4. Așezați cu grija bebelusul în rucsacul tip cangur cu fata către dumneavoastră. Treceti picioarele prin orificiile respective ale rucsacului tip cangur.
5. În timp ce țineți copilul cu o mână, cu cealaltă prindeți capatul liber al bretelei drepte și puneți-o pe umăr. Reglați ambele bretele de umăr astfel încât să vă simțiți confortabil.
6. Strângeți cureaua care leagă bretelele la spate.

### **POZIȚIA DE PURTARE PE SPATE- IMAGINI B**

Poziția de așezare a copilului cu fata în direcția de deplasare este aplicabilă atunci când copilul își poate menține capul ridicat (pentru copiii în vârstă de peste 6 luni.)

**Pentru reglarea rucsacului tip cangur în această poziție, urmați pașii descriși în secțiunea B:**

1. Fixati rucsacul tip cangur in fata dumneavoastra. Strangeti cureaua astfel incat sa se potriveasca bine in jurul taliei dumneavoastra.
2. Rotiti baza astfel incat partea din fata a rucsacului tip cangur sa fie centrata in spatele dumneavoastra.
3. Slabiti bretelele pentru umeri.
4. Cu ajutorul unui alt adult, asezati bebelusul in rucsacul tip cangur. Asigurati-va ca picioarele bebelusului intra in orificiile respective ale rucsacului tip cangur.
5. Puneti bretelele pentru umeri, timp in care adultul tine copilul cu mainile.
6. Fixati cataramele pe ambele parti ale rucsacului tip cangur, fixandu-le intr-o pozitie confortabila pentru dumneavoastra.
7. Reglati bretelele pentru umeri astfel incat curelele sa se potriveasca perfect de corp. Asigurati-va ca centura toracica este la nivelul axilelor.

## INSTRUCTIUNI DE CURATARE SI INTRETINERE

timp, va recomandam sa curatati regulat produsul de petele murdare si murdarie. Curatati manual intr-o solutie de apa calda si detergent, nu intr-o masina de spalat. Clatiti bine, avand grija sa nu ramana sapun sau alt detergent pe catarama si curele. Nu folositi solutii pentru curatare chimica, balsam de rufe, inalbitor sau produse de curatare pe baza de alcool sau cu particule abrazive. Lasati rucsacul tip cangur sa se usuce complet inainte de utilizare. Nu folositi uscator pentru acest scop. Dupa fiecare spalare, verificati tesatura si cusaturile pentru uzura sau deteriorare.



**Făcut pentru CANGAROO în RPC**  
**Producator si Importator: Moni Trade Ltd.**  
**Adresa: Bulgaria, Sofia, Trebich, str. Dolo nr. 1,**  
**Numar de telefon: 02/936 07 90**  
**Site : [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com)**

Изделие изготовлено в соответствии с требованиями европейского стандарта EN 13209-2:2015 «Предметы для использования и ухода за детьми. Детские переноски. Требования безопасности и методы испытаний. Часть 2: Мягкая переноска».

## НАЗНАЧЕНИЕ ПРОДУКТА

**Переноска для малыша «Explorer»** (артикул ВВ022) подходит для детей в возрасте от 4 до 18 месяцев весом от 3,6 до 15 кг.

**ВНИМАНИЕ!** Ваш ребёнок будет максимально защищен, если вы будете следовать рекомендациям и указаниям инструкции! Обратите внимание на предупреждения и предусмотрите все необходимые меры предосторожности для предотвращения риска травм или вреда ребёнку и обеспечения его безопасности! Вы несете ответственность за безопасность ребёнка, если вы не соблюдаете и не следуете этим инструкциям и рекомендациям! Убедитесь, что каждый, кто использует переноска-кенгуру, знаком с инструкцией и соблюдает её.

## ВАЖНО! ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК

### ВНИМАНИЕ!

- **ВНИМАНИЕ!** Иметь в виду, что Ваше равновесие может быть нарушено движениями ребенка в кенгуренке.
- **ВНИМАНИЕ!** Будьте особенно осторожны, когда нагибаетесь вперед.
- **ВНИМАНИЕ!** Нельзя использовать изделие во время спортивных тренировок.
- Переноска-кенгуру не предназначена для использования во время спортивных занятий, вождения и других физических нагрузок. Не используйте изделие для переноски ребенка на спине.
- Всегда используйте ремни безопасности.
- Перед каждым использованием убедитесь, что все пряжки, крепежные элементы, ремни и регуляторы правильно размещены, защищены и закреплены.
- Регулярно проверяйте, чтобы ребенок был хорошо защищен и чувствовал себя комфортно в переноске-кенгуру.
- Всегда проверяйте, чтобы нос и рот ребенка были открыты и не закрыты переноской-кенгуру или какой-либо одеждой, чтобы обеспечить беспрепятственное и свободное дыхание вашего ребенка.
- Избегайте близости источников тепла – открытых очагов, печей, отопительных приборов – во время использования переноски-кенгуру.
- Не используйте переноску-кенгуру в качестве детской удерживающей системы в транспортном средстве.

- Прекратите использовать переноски-кенгуру, если вы обнаружите, что какая-либо часть изношена, сломана, разорвана или отсутствует.
- Сильно рекомендуем посоветоваться с медицинским специалистом, прежде чем использовать продукт для недоношенного ребенка или ребенка с заболеванием.
- Малыши могут проскользнуть через отверстие для ножек, поэтому вы должны отрегулировать отверстия так, чтобы ножки были плотно перевернуты, не причиняя неудобств ребенку.
- Никогда не оставляйте ребенка в переноску, если его не носит один из родителей или взрослый, заботящийся о нем. В противном случае ребенок может задохнуться или выскользнуть из переноски.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

**ВАЖНО!** Чертежи и рисунки в этой инструкции являются лишь иллюстративными и руководящими.

Точно соблюдайте инструкции и последовательность эксплуатации изделия.

**ЧАСТИ ПЕРЕНОСКИ – PD:** 1. Мягкий плечевой ремень с «дышащей» тканью; 2. Карман; 3. Основа; 4. Дополнительные ремни (плечевые лямки) для регулировки погон. 5. Крючок.

### **РАЗМЕЩЕНИЕ РЕБЕНКА ЛИЦОМ К ВЗРОСЛОМУ – ИЗОБРАЖЕНИЯ А**

Положение размещения ребенка лицом ко взрослому предназначено для детей в возрасте до 6 месяцев. Ребенок должен стоять лицом к вам до того момента, пока он не начнет держать голову самостоятельно в вертикальном положении. Головная опора, которая обволакивает шею и голову, защищает вашего ребенка и обеспечивает дополнительный уход.

**Чтобы отрегулировать переноску в этом положении, выполните действия, указанные в разделе А:**

1. Застегните поясной ремень так, чтобы он плотно прилегал к вашей талии.
2. Сверните основу так, чтобы передняя часть переноски стояла спереди и была центрирована.
3. Положите левый плечевой ремень на плечо.
4. Аккуратно поместите малыша в переноску лицом к вам. Протолкните ножки через соответствующие отверстия переноски.
5. Держа ребенка одной рукой, другой возьмитесь за свободный конец правого плечевого ремня и положите его на плечо. Отрегулируйте два плечевых ремня, чтобы чувствовать себя комфортно.
6. Затяните ремень, соединяющий плечевые ремни, на спине.

### **ПОЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ НА СПИНЕ – ИЗОБРАЖЕНИЯ В**

Положение размещения ребенка лицом в направлении движения применимо, когда ребенок может держать голову вертикально (для детей старше 6 месяцев).



**Чтобы отрегулировать переноски-кенгуру в этом положении, выполните действия, изложенные в разделе В:**

1. Застегните переноску перед собой. Затяните ремень так, чтобы он плотно прилегал к вашей талии.
2. Сверните основу так, чтобы передняя часть переноски была центрирована в задней части спины.
3. Ослабьте плечевые ремни.
4. С помощью другого взрослого поместите ребенка в переноску. Убедитесь, что ножки ребенка входят в соответствующие отверстия переноски.
5. Наденьте плечевые ремни, пока взрослый держит ребенка руками.
6. Закрепите пряжки с обеих сторон переноски, закрепив их в удобном для вас положении.
7. Отрегулируйте плечевые ремни так, чтобы они плотно прилегли к телу. Убедитесь, что нагрудный ремень находится на уровне подмышек.

### **ИНСТРУКЦИИ ПО ЧИСТКЕ И ПОДДЕРЖКЕ**

Чтобы дольше поддерживать переноску-кенгуру в хорошем состоянии, рекомендуем регулярно очищать изделие от грязных пятен и грязи. Чистите вручную в растворе теплой воды и мягкого моющего средства, а не в стиральной машине. Тщательно промойте, позаботившись о том, чтобы на пряжках и ремнях не осталось мыла или другого моющего средства. Не используйте химчистку, смягчители, отбеливатели или моющие средства на спиртовой основе или абразивные частицы. Дайте кенгуру полностью высохнуть перед использованием. Не используйте для этой цели сушилку. После каждой стирки проверяйте ткань и швы на износ и повреждения.



**Сделано для CANGAROO в КНР**

**Производитель и Импортер: Мони Трейд ООО**

**Адрес: Болгария, г. София, Требич, ул. Доло 1,**

**Телефонный номер: 003592/936 07 90**

**Веб-сайт: [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com)**

Questo prodotto è realizzato in conformità ai requisiti della norma europea EN 13209-2:2015 "Articoli per l'infanzia. Marsupi portabebè. Requisiti di sicurezza e metodi di collaudo. Parte 2: Marsupio portabebè flessibile".

## USO PREVISTO DEL PRODOTTO

**Marsupio Portabebè „Explorer”** (articolo No BB022) è adatto a bambini di età compresa tra i 4 e i 18 mesi, con un peso compreso tra 3,6 e 15 kg.

**ATTENZIONE!** In caso di mancata osservanza di una qualsiasi delle seguenti istruzioni il bambino potrebbe portare lesioni in caso di brusca frenata del veicolo o in caso di incidente stradale. Siete voi responsabili della sicurezza del bambino in caso di non osservanza e di non rispetto delle indicazioni e raccomandazioni enumerate nel presente manuale! Assicurarsi che ogni persona che usa il marsupio per neonati conosca le istruzioni e le raccomandazioni e le osserva.

## IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

### ATTENZIONE!

- **ATTENZIONE!** Il vostro equilibrio può essere compromesso dal movimento vostro e del bambino.
- **ATTENZIONE!** Fare attenzione quando ci si piega o china in avanti o lateralmente.
- **ATTENZIONE!** Non usare il marsupio durante l'attività sportiva.
- Il marsupio per neonati non è destinato all'uso durante le attività sportive, la guida e altre attività fisiche. Non utilizzare il prodotto per trasportare il bambino sulla schiena.
- Utilizzare sempre le cinture di sicurezza.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che tutte le fibbie, i fermi, le cinture e i regolatori siano montati, fissati e protetti correttamente.
- Controllare regolarmente che il bambino sia ben fissato e comodo nel marsupio.
- Controllare sempre che il naso e la bocca del bambino siano liberi e non coperti dal marsupio o da qualsiasi parte dell'abbigliamento per garantire che il bambino possa respirare liberamente e facilmente.
- Evitare la vicinanza a fonti di calore (fuochi aperti, stufe, caloriferi) durante l'utilizzo del baby marsupio.
- Non utilizzare il marsupio come sistema di sicurezza per bambini nel veicolo.
- Interrompere l'uso del marsupio se si riscontrano parti sfilacciate, rotte, strappate o mancanti.

- Si raccomanda vivamente di chiedere il parere di un professionista della salute prima di utilizzare il prodotto per un bambino nato prematuro o per bambini con patologie mediche.
- I bambini piccoli possono scivolare fuori dalle aperture per le gambe, quindi è necessario regolare le aperture in modo che le gambine siano ben aderenti senza causare disagio al bambino.
- Non lasciare mai un bambino nel marsupio portabebe` a meno che non sia trasportato da un genitore o da un adulto che se ne prende cura. In caso contrario, il bambino potrebbe soffocare o scivolare via dal marsupio portabebe`.

## ISTRUZIONI PER L'USO

Seguire esattamente le istruzioni e la loro sequenza per lo sfruttamento del prodotto.

**COMPONENTI DEL MARSUPIO PORTABEBE` – PD:** 1. Tracolla imbottita con tessuto "traspirante"; 2. Tasca; 3. Base; 4. Cinghie aggiuntive (spallacci) per regolare le cinghie. 5. Gancio.

### **POSIZIONARE IL BAMBINO RIVOLTO VERSO L'ADULTO - IMMAGINI A**

La posizione del bambino rivolto verso l'adulto è studiata per i bambini di età inferiore ai 6 mesi. Il bambino deve essere rivolto verso di voi finché non inizia a tenere la testa eretta da solo. Il poggiatesta, che circonda il collo e la testa, protegge il bambino e fornisce una maggiore cura.

**Per regolare il baby marsupio in questa posizione, seguire i passaggi indicati nella sezione A:**

1. Allacciare la cintura in modo che aderisca perfettamente alla vita.
2. Ruotare la base in modo che la parte anteriore del marsupio portabebe` si trovi sul davanti e sia centrata.
3. Posizionare la tracolla sinistra sulla spalla.
4. Posizionare con cura il bebè nel marsupio rivolto verso di voi. Infilare le gambette nei fori corrispondenti del marsupio portabebe`.
5. Tenendo il bimbo con una mano, prendere l'estremità libera della tracolla destra con l'altra e posizionarla sulle proprie spalle. Regolare entrambi gli spallacci in modo da sentirsi comodi.
6. Stringere la cintura che collega gli spallacci sul retro.

### **POSIZIONE DI TRASPORTO DORSALE- IMMAGINI B**

La posizione rivolta verso la direzione di movimento è applicabile quando il bambino è in grado di tenere la testa eretta (per i bambini di età superiore ai 6 mesi).

**Per regolare il marsupio portabebe` in questa posizione, seguire i passaggi indicati nella sezione B:**

1. Allacciare la cintura avanti. Stringere bene, in modo che aderisca perfettamente alla vita.
2. Ruotare la base in modo che la parte anteriore del marsupio portabebè si trovi sul davanti e sia centrata.
3. Allentare le cinghie delle spalle.
4. Con l'aiuto di un altro adulto, posizionare il bebè nel marsupio. Assicurarsi che le gambette del bambino entrino nelle rispettive aperture del marsupio.
5. Indossare le cinture per le spalle, mentre per tutto il tempo l'adulto regge il bimbo con le man.
6. Allacciare le fibbie su entrambi i lati del marsupio, fissandole in una posizione comoda.
7. Regolare gli spillacci in modo che aderiscano perfettamente al corpo. Assicurarsi che la cintura toracica sia all'altezza delle ascelle.

### ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

Per mantenere il marsupio in buone condizioni più a lungo, si consiglia di pulire regolarmente il prodotto da macchie e sporco. Pulire a mano con una soluzione di acqua calda e detersivo delicato, non in lavatrice. Risciacquare accuratamente, facendo attenzione a non lasciare sapone o altri detersivi sulle fibbie e sulle cinture. Non utilizzare tintorie, ammorbidenti, candeggina, detersivi a base di alcol o abrasivi. Lasciare asciugare completamente il marsupio prima dell'uso. Non utilizzare l'asciugatrice per questo scopo. Dopo ogni lavaggio, verificare che il tessuto e le cuciture non siano usurati o danneggiati.



**Prodotto per CANGAROO nella RPC**  
**Produttore e Importatore: Moni Trade Ltd.**  
**Indirizzo: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,**  
**Numero di telefono: 02/936 07 90**  
**Sito Web: [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com)**

Ce produit est fabriqué conformément aux exigences de la norme européenne EN 13209-2:2015 - « Articles pour élever de jeunes enfants. Dispositifs pour porter le bébé. Exigences de sécurité et méthodes d'essai. Partie 2 : Dispositif souple pour porter le bébé ».

## UTILISATION PRÉVUE DU PRODUIT

Le **porte-bébé kangourou Explorer** (numéro d'article BB022) convient aux enfants âgés de 4 à 18 mois et pesant de 3.6 à 15 kg.

ATTENTION ! Votre enfant sera protégé au maximum sous réserve que vous respectez les consignes et les recommandations contenues dans la notice ! Faites attention aux avertissements et prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout risque de blessure ou de dommage à l'enfant et assurer sa sécurité ! Vous êtes responsable de la sécurité de l'enfant si vous ne suivez pas et ne respectez pas ces consignes et recommandations ! Assurez-vous que toutes les personnes qui utilisent le produit connaissent les instructions et les suivent.

## IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

### AVERTISSEMENT !

- AVERTISSEMENT! L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire.
- AVERTISSEMENT! Faites attention lorsque vous vous penchez en avant ou sur le côté.
- AVERTISSEMENT! Le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives.
- Le porte-bébé kangourou n'est pas destiné à être utilisé lors de sports, de conduite ou d'autres activités physiques. N'utilisez pas le produit pour porter l'enfant sur le dos.
- Utilisez toujours les ceintures de sécurité.
- Avant toute utilisation, vérifiez que tous les boucles, fermoirs, ceintures et ajusteurs sont correctement ajustés, fixés et sécurisés.
- Vérifiez régulièrement que l'enfant est bien attaché et à l'aise dans le kangourou.
- Pour assurer la respiration dégagée et libre pour votre enfant, vérifiez toujours que le nez et la bouche de l'enfant sont exposés et non couverts par le kangourou ou une partie des vêtements.
- Lorsque vous utilisez le porte-bébé kangourou, évitez d'être à proximité de sources de chaleur - feux ouverts, cuisinières, appareils de chauffage -.
- N'utilisez pas le porte-bébé kangourou comme système de retenue pour enfant dans le véhicule.
- Cessez d'utiliser le porte-bébé kangourou si vous constatez qu'une pièce est effilochée, cassée, déchirée ou manquante.

- Il est fortement recommandé de demander l'avis d'un professionnel de la santé avant de procéder à l'utilisation du produit sur un enfant prématuré ou des enfants ayant des problèmes de santé.
- Les petits enfants peuvent glisser à travers l'ouverture pour les jambes, vous devez donc ajuster les ouvertures de manière à ce que les jambes soient bien serrées sans causer de gêne à l'enfant.
- Ne laissez jamais le bébé dans le porte-bébé kangourou à moins qu'il ne soit porté par un parent ou un adulte qui prend soin de lui. Sinon, l'enfant pourrait s'étouffer ou glisser du porte-bébé kangourou.

## CONSIGNES D'UTILISATION

**IMPORTANT !** Les diagrammes et les figures de cette notice sont uniquement à des fins d'illustration et d'orientation.

Suivez exactement les instructions et la séquence d'utilisation du produit.

**PIÈCES DU PORTE-BÉBÉ KANGOUROU - PD :** 1. Bandoulière rembourrée avec tissu « respirant » ; 2. Poche ; 3. Base ; 4. Sangles supplémentaires (bretelles) de réglage des bandoulières. 5. Crochet.

### **PLACER L'ENFANT FACE À L'ADULTE – IMAGES A**

La position de placement de l'enfant face à l'adulte est destinée aux enfants de moins de 6 mois. Il convient que l'enfant vous fasse face jusqu'au moment où il commence à tenir sa tête par lui-même. L'appui-tête, qui s'enroule autour du cou et de la tête, protège votre enfant et offre des soins supplémentaires.

**Pour régler le porte-bébé kangourou dans cette position, suivez les étapes de la section A :**

1. Attachez la ceinture de manière à ce qu'elle soit bien ajustée à votre taille.
2. Faites pivoter la base de manière à ce que la partie antérieure du kangourou vienne à l'avant et soit centrée.
3. Placez la bretelle gauche.
4. Placez soigneusement le bébé dans le kangourou face à vous. Insérez les jambes dans les trous correspondants du kangourou.
5. Tout en tenant l'enfant d'une main, saisissez l'extrémité libre de la bretelle droite de l'autre et placez-la sur vos épaules. Ajustez les deux bretelles pour que vous vous sentiez à l'aise.
6. Attachez la ceinture qui relie les bretelles au dos.

### **PLACER L'ENFANT FACE AU SENS DU MOUVEMENT – IMAGES B**

La position de placer l'enfant face au sens du mouvement est applicable lorsque l'enfant est capable de tenir sa tête droite (pour les enfants de plus de 6 mois).

**Pour régler le porte-bébé kangourou dans cette position, suivez les étapes de la section B :**

1. Attachez le kangourou devant vous. Attachez la ceinture de manière à ce qu'elle soit bien ajustée à votre taille.
2. Faites pivoter la base de manière à ce que la partie antérieure du kangourou soit centrée sur le dos.
3. Desserrez les bretelles.
4. À l'aide d'un autre adulte, placez le bébé dans le kangourou. Veillez à ce que les jambes du bébé entrent dans les trous correspondants du kangourou.
5. Placez les bretelles, l'adulte tenant toujours l'enfant avec les mains.
6. Attachez les boucles des deux côtés du kangourou, en les fixant dans une position qui vous convient.
7. Réglez les bretelles de manière à ce qu'elles soient bien ajustées au corps. Veillez à ce que la ceinture thoracique soit au niveau des aisselles.

## INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

Pour garder le porte-bébé kangourou en bon état longtemps, nous vous recommandons de nettoyer régulièrement le produit des taches sales et de la saleté. Nettoyez à la main dans une solution d'eau tiède et de détergent doux, pas dans une machine à laver. Rincez bien en prenant soin de ne pas laisser de savon ou autre détergent sur les boucles et les ceintures. N'utilisez pas de nettoyeurs à sec, d'assouplissants, d'eau de Javel ou de nettoyeurs à base d'alcool ou abrasifs. Laissez le kangourou sécher complètement avant de procéder à l'utilisation. N'utilisez pas de sèche-linge à cet effet. Après chaque lavage, vérifiez que le tissu et les coutures ne sont pas usés ou endommagés.



**Fabriqué pour CANGAROO en RPC**  
**Fabricant et Importateur : Moni Trade Ltd.**  
**Adresse : Bulgarie, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,**  
**Téléphone : 02/936 07 90; Site Web : [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com)**

Ovaj proizvod je proizveden u skladu sa zahtevima evropskog standarda EN 13209-2:2015 „Proizvodi za odojčad i malu decu — Noslice za bebe — Zahtevi za bezbednost i metode ispitivanja — Deo 2: Meke nosiljke“.

## NAMENJENA UPOTREBA PROIZVODA

**Bebeća kengur nosiljka „Explorer“** (proizvod br. BB022) pogodna je za decu uzrasta od 4 do 18 meseci težinom od 3,6 do 15 kg.

UPOZORENJE! Vaše dete će biti maksimalno zaštićeno pod uslovom da poštujete uputstva i preporuke ove instrukcije! Obratite pažnju na upozorenja i obezbedite sve neophodne mere radi biste sprečili rizik od povreda ili oštećenja deteta i obezbedili njegovu sigurnosću! Vi ste odgovorni za bezbednost deteta ako ne pratite i ne sledite ova uputstva! Uverite se da svako ko koristi ove Bebeće kengur nosilice je upoznat sa uputstvima i poštuje ih.

## VAŽNO! PAŽLJIVO ČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

### PAŽNJA!

- PAŽNJA ! Imajte na umu da vaša ravnoteža može biti poremećena pokretima deteta u kenguru.
- PAŽNJA ! Budite posebno oprezni kada se savijate napred.
- PAŽNJA ! Ne koristite proizvod tokom sportskog treninga.
- Bebeća kengur nosilica nije namenjena za upotrebu tokom sportskih aktivnosti, vožnje automobilom i drugih fizičkih aktivnosti. Nemojte koristiti proizvod da bi nosili dete na leđima.
- Uvek koristite sigurnosne pojaseve.
- Pre svake upotrebe proverite da li su sve šnale, kopče, pojaseve i regulatore pravilno postavljeni, fiksirani i obezbeđeni.
- Redovno proveravajte da li je dete dobro osigurano i da li se oseća udobno u kengur nosilici.
- Uvek proveravajte da li su detetov nos i usta otkriveni i da li nisu pokriveni kengurom ili delom odeće kako biste obezbedili nesmetano i slobodno disanje za svoje dete.
- Kada koristite bebeću kengur nosilicu, izbegavajte blizinu izvora toplote – otvorenih ognjišta, peći, grejalice.
- Nemojte koristiti bebeću kengur nosilicu kao sigurnosni sistem u vozilu.
- Prestanite da koristite bebeću kengur nosilicu ako uočite da je bilo koji deo pohaban, slomljen, pocepan ili nedostaje.
- Izričito se preporučuje da potražite savet zdravstvenog radnika pre upotrebe proizvoda kod prevremeno rođene dece ili dece sa zdravstvenim problemima.



- Mala deca mogu da se provuku kroz otvor za noge, pa treba naglasiti otvor tako da tkanina dobro prijanja uz noge deteta, a da detetu ne izazivaju nelagodnost.
- Ne ostavljajte bebu u kengur nosilicu osim ako je ne nosi roditelj ili odrasla osoba koja se brine o njoj. U suprotnom slučaju, to može dovesti do gušenja deteta ili pada sa kengura.

## UPUTSTVA ZA EKSPLOATACIJU

**UPOZORENJE!** Šeme i slike u ovoj instrukciji su prikazane jedino za ilustrativne i usmeravajuće svrhe.

**DELOVI KENGURA – PD:** 1. Naramenica podstavljena tkaninom koja diše; 2. Džep; 3. Osnova; 4. Dodatne trake (kaiši za ramena) za podešavanje naramenica. 5. Kukica.

### **STAVLJANJE DETETA U KENGUR LICEM PREMA ODRASLOJ OSOBI – SLIKE A**

Položaj postavljanja deteta licem prema odrasloj osobi je namenjen deci mlađoj od 6 meseci. Dete treba da bude okrenuto prema vama sve dok ne počne samostalno da drži podignutu glavu. Oslonac za glavu, koji se obavlja oko vrata i oko glave, štiti Vaše dete i pruža dodatnu negu.

**Za podešavanje bebeće kengur nosilice u ovoj poziciji pratite korake, koji su navedeni u odeljku A:**

1. Zakopčajte pojas oko struka tako da vam dobro prijanja oko Vašeg struka.
2. Rotirajte osnovu tako da prednji deo kengur nosilice bude okrenut napred i centriran.
3. Postavite levu naramenicu preko ramena.
4. Pažljivo stavite bebu u kengur nosilicu okrenuto prema Vama. Provucite noge deteta kroz odgovarajuće rupe na kenguru.
5. Dok jednom rukom držite dete, drugom uhvatite slobodni kraj desne naramenice i stavite je preko ramena. Podesite obe naramenice tako da se osećate udobno.
6. Zategnite pojas koji povezuje naramenice na leđima.

### **LEĐNI POLOŽAJ ZA NOŠENJE – SLIKE B**

Položaj postavljanja deteta u pravcu kretanja je primenljiv kada dete može da drži glavu uspravno (za decu stariju od 6 meseci.)

**Za podešavanje bebeće kengur nosilice u ovoj poziciji pratite korake, koji su prikazani u odeljku B:**

1. Zakopčajte kengur nosilicu ispred sebe. Zategnite pojas tako da dobro prijanja oko Vašeg struka.
2. Rotirajte osnovu tako da prednji deo kengur nosilice bude centriran na leđima.
3. Otpustite naramenice
4. Pomoću druge odrasle osobe stavite bebu u kengur nosilicu. Uverite se da nožice bebe ulaze u odgovarajuće rupe na kenguru.
5. Stavite naramenice dok odrasla osoba drži dete rukama.
6. Zakopčajte šnale sa obe strane kengur nosilice fiksirajući ih u položaj koji je udoban za Vas.

7. Podesite naramenice tako da dobro prijanjaju na Vašem telu. Uverite se da je grudni pojas na nivou pazuha.

### PREPORUKE ZA ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Da bi bebeća kengur nosilica bila duže u dobrom stanju, preporučujemo da redovno čistite proizvod od fleka i prljavštine. Očistite ručno u rastvoru tople vode i blagog deterdženta, a ne u mašini za pranje veša. Dobro isperite, vodeći računa da ne ostavite sapun ili drugi deterdžent na kopčama i pojasevima. Nemojte koristiti hemijska sredstva za čišćenje, omekšivače, izbeljivače ili sredstva za čišćenje na bazi alkohola ili abrazivna sredstva. Pustite da se kengur potpuno osuši pre upotrebe. Nemojte koristiti sušilicu u tu svrhu. Nakon svakog pranja, proverite da tkanina i šavovi nisu istrošeni ili oštećeni.



**Proizvedeno za CANGAROO u NRK**  
**Proizvođač i uvoznik: Moni Trade doo,**  
**Adresa: Bugarska, Sofija, Trebič, ul. Dolo 1,**  
**Broj telefona: 02/936 07 90**

Dit product is vervaardigd in overeenstemming met de vereisten van de Europese norm EN 13209-2:2015 Artikelen voor het opvoeden van jonge kinderen. Inrichtingen voor het dragen van een baby. Veiligheidseisen en testmethoden. Deel 2: Flexibele draagzak.

## BEDOELD GEBRUIK VAN HET PRODUCT

De draagzak Explorer (met artikelnummer BB022) is geschikt voor kinderen tussen 4 en 18 maanden met een gewicht van 3,6 tot 15 kg.

**WAARSCHUWING!** Uw kind is maximaal beschermd, mits u de aanwijzingen en aanbevelingen van de instructie opvolgt! Besteed aandacht aan de waarschuwingen en neem alle nodige voorzorgsmaatregelen om het risico van letsel of schade aan het kind te voorkomen en zijn veiligheid te garanderen! U bent verantwoordelijk voor de veiligheid van het kind als u deze instructies en aanbevelingen niet opvolgt en in acht neemt! Zorg ervoor dat iedereen die de draagzak voor baby's gebruikt, bekend is met de instructies en deze opvolgt.

## BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING

### WAARSCHUWING!

- **WAARSCHUWING!** U kunt uw evenwicht verliezen door uw eigen bewegingen en die van het kind.
- **WAARSCHUWING!** Kijk uit als u zich bukt of voorover buigt.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik de draagzak niet tijdens sportactiviteiten.
- De draagzak voor baby's is niet bedoeld voor gebruik tijdens sporten, autorijden en andere lichamelijke activiteiten. Gebruik het product niet om het kind op uw rug te dragen.
- Gebruik altijd de veiligheidsgordels.
- Controleer voor elk gebruik of alle gespen, sluitingen, riemen en verstellers correct zijn aangebracht, vastgemaakt en vastgezet.
- Controleer regelmatig of het kind goed vastzit en comfortabel in de draagzak zit.
- Controleer altijd of de neus en mond van het kind vrij zijn en niet bedekt worden door de draagzak of een deel van de kleding om een onbelemmerde en vrije ademhaling voor uw kind te garanderen.
- Kom niet in de buurt van warmtebronnen – open vuur, kachels, haarden – tijdens het gebruik van de draagzak voor baby's.
- Gebruik de draagzak voor baby's niet als kinderzitje in de auto.
- Stop het gebruik van de draagzak voor baby's als u merkt dat een onderdeel gerafeld, gebroken, of gescheurd is of ontbreekt.

- Het wordt sterkaanbevolen om advies in te winnen bij een gezondheidsprofessional voordat u het product gebruikt bij een prematuur kind of kinderen met medische aandoeningen.
- Kleine kinderen kunnen door de voetopening glijden. Daarom moet u de openingen zodanig aanpassen zodat de beentjes strak worden gedraaid zonder dat dit ongemak voor het kind veroorzaakt.
- Plaats de baby nooit in de draagzak indien deze niet door een ouder of een zorgzame volwassene wordt gedragen. Anders kan het kind stikken of uit de draagzak glijden.

## GEBRUIKSAANWIJZING

**BELANGRIJK!** De diagrammen en afbeeldingen in deze instructie zijn uitsluitend bedoeld ter illustratie en als richtlijn. Volg exact de instructies en volgorde voor het bedienen van het product.

**ONDERDELEN VAN DE DRAAGZAK - PD:** 1. Gewatteerde schouderriemen van "ademende" stof; 2. Zak; 3. Basis; 4. Bijkomende riempjes (schouderbanden) voor het verstellen van de schouderriemen. 5. Haak.

### HET KIND MET GEZICHT NAAR DE VOLWASSENE PLAATSEN - AFBEELDINGEN A

De positie van het kind met het gezicht naar de volwassene is bedoeld voor kinderen jonger dan 6 maanden. Het kind moet naar je toe kijken totdat hij zelfstandig zijn hoofd omhoog begint te houden. De hoofdsteun, die zich om het nekje en het hoofdje wikkelt, beschermt uw kind en zorgt voor extra veiligheid.

#### **Volg de stappen van hoofdstuk A om de draagzak in deze positie te verstellen:**

1. Maak de heupriem vast zodat deze goed om uw heup past.
2. Draai de basis zodat de voorkant van de draagzak van voor komt te liggen en gecentreerd is.
3. Plaats de linkerriem op uw schouder.
4. Plaats voorzichtig de baby in de draagzak met zijn gezicht naar uzelf gericht. Steek de beentjes door de overeenkomstige openingen in de draagzak.
5. Houd het kind vast met één hand, neem met de andere hand het losse uiteinde van de rechterriem vast en plaats deze op uw schouders. Verstel beide schouderbanden zodat u zich comfortabel voelt.
6. Maak de riem vast die de schouderriemen op de rug verbindt.

### **RUGGEDRAGEN POSITIE- AFBEELDINGEN B**

De houding van het kind met het gezicht in de bewegingsrichting is van toepassing wanneer het kind zijn hoofd rechtop kan houden (voor kinderen vanaf 6 maanden.)

#### **Volg de stappen van hoofdstuk B om de draagzak in deze positie te verstellen:**

1. Maak de draagzak vast voor u. Maak de riem vast zodat deze goed om uw heup past.
2. Draai de basis zodat de voorkant van de draagzak achteraan gecentreerd is.
3. Maak de schouderriemen een beetje los.

4. Plaats de baby met de hulp van een andere volwassene in de draagzak. Zorg ervoor dat de beentjes van de baby in de daarvoor bestemde openingen van de draagzak passen.
5. Plaats de schouderriemen. Zorg ervoor dat de volwassene het kind de hele tijd met zijn handen vasthoudt.
6. Maak de gespen aan beide zijden van de draagzak vast in een positie waarbij u zich comfortabel voelt.
7. Stel de schouderriemen zo af dat de schouderbanden goed aansluiten op het lichaam. Zorg ervoor dat de borstriem zich ter hoogte van de oksel bevindt.

## RICHTLIJNEN VOOR REINIGING EN ONDERHOUD

Om de draagzak voor baby's langer in goede conditie te houden, raden wij aan om het product regelmatig schoon te maken van vuile plekken en vuil. Was met de hand in een oplossing van warm water en een mild reinigingsmiddel, niet in de wasmachine. Goed uitspoelen en ervoor zorgen dat er geen zeep of ander schoonmaakmiddel op de gespen en riemen achterblijft. Gebruik geen stomerij, wasverzachter, bleekmiddel of op alcohol gebaseerde of schurende reinigingsmiddelen. Laat de kangoeroe volledig drogen voor gebruik. Gebruik hiervoor geen droger. Controleer na elke wasbeurt de stof en de naden op slijtage of beschadigingen.



**Gemaakt voor CANGAROO in de VRC**  
**Fabrikant en Importeur: Moni Trade Ltd.**  
**Adres: Bulgarije, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,**  
**Telefoonnummer: 02/936 07 90**  
**Website: [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com)**

Ez a termék az EN 13209-2:2015 „Kisgyermek nevelésére szolgáló termékek” európai szabvány követelményeinek megfelelően készült. Készülékek babahordáshoz. Biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek. 2. rész: Rugalmas babahordozó”.

## RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

„Explorer” bébi kenguru (cikkszám: BB022) 4-18 hónapos, 3,6-15 kg súlyú gyermekek számára alkalmas.

FIGYELEM! Gyermeke maximális védelemben részesül, ha betartja az utasítás utasításait és ajánlásait! Ügyeljen a figyelmeztetésekre, és tegyen meg minden szükséges óvintézkedést a gyermek sérülésének elkerülése és biztonsága érdekében! Ön felelős a gyermek biztonságáért, ha nem tartja be ezeket az utasításokat és ajánlásokat! Győződjön meg arról, hogy mindenki, aki a Kengurut használja, ismeri az utasításokat, és kövesse azokat.

## FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ

### FIGYELMEZTETÉS!

- FIGYELEM! Ügyeljen arra, hogy egyensúlyát megzavarhatja a kenguruban lévő gyermek mozgása.
- FIGYELEM! Legyen különösen óvatos, amikor hajol vagy előre hajol.
- FIGYELEM! Ne használja a terméket sportedzés közben.
- A Baby Kenguru nem használható sportoláshoz, vezetéshez és egyéb fizikai tevékenységekhez. Ne használja a terméket a gyermek hátán hordozására.
- Mindig használja a biztonsági övet.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy minden csat, öv és beállító megfelelően van-e rögzítve és feszítve.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a gyermek megfelelően rögzítve van-e, és jól érzi-e magát a kenguruban.
- Mindig ellenőrizze, hogy a gyermek orra és szája szabadon van-e, és nem takarja el a kenguru vagy a ruha egy része, hogy biztosítsa gyermeke akadálytalan és szabad légzését.
- Kerülje a hőforrások – nyílt tűz, kályha, fűtőtest – közeli tartózkodását a kengurubébi használata közben.
- Ne használja a kengurubát gyermekülésként a járműben.
- Hagyja abba a kengurubébi használatát, ha azt tapasztalja, hogy valamelyik része kopott, törött, elszakadt vagy hiányzik.
- Erősen ajánlott, hogy kérjen tanácsot egy egészségügyi szakembertől, mielőtt a terméket koraszülött vagy betegségekben szenvedő gyermekeken alkalmazza.

- A kisgyermek átcúsúszhat a lábtérben, ezért úgy kell beállítani a nyílásokat, hogy a lábtér szorosan elforduljon anélkül, hogy a gyermeknek kellemetlenséget okozna.
- Soha ne hagyja a babát a kenguruban, hacsak nem egy szülő vagy egy felnőtt gondozó viszi. Ellenkező esetben a gyermek megfulladhat vagy kicsúszhat a kenguruból.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

**FONTOS!** Az ebben az útmutatóban található diagramok és ábrák csak illusztráció és iránymutatás célját szolgálják. Pontosan kövesse a termék utasításait és működési sorrendjét.

**KENGURU ALKATRÉSZEK – PD:** 1. Párnázott vállpánt "lélegző" anyaggal; 2. Zseb; 3. Alap; 4. További övek (vállpántok) a vállpánt beállításához. 5. Horog.

### A GYERMEK ELHELYEZÉSE A FELNŐTTTEL SZEMBEN - A. ÁBRÁK

A gyermeket a felnőtt felé néző helyzetben 6 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára tervezték. A gyermeknek szembe kell néznie veled egészen addig a pillanatig, amíg el nem kezdi egyedül tartani a fejét. Az orsót és a fejet körülölelő fejtámasz védi gyermekét és extra gondoskodást nyújt.

**A békikenguru ebbe a helyzetbe állításához kövesse az A. szakasz lépéseit:**

1. Rögzítse a derékövet, hogy szorosan illeszkedjen a derekára.
2. Forgassa el az alapot úgy, hogy a kenguru eleje előre nézzen és középen legyen.
3. Helyezze be a bal vállpántot.
4. Óvatosan helyezze a csecsemőt a kenguruba Önnel szemben. Fűzze át a lábakat a kenguru megfelelő lyukain.
5. Miközben egyik kezével fogja a gyermeket, a másikkal fogja meg a jobb vállpánt szabad végét, és helyezze a vállaira. Állítsa be mindkét vállpántot úgy, hogy jól érezze magát.
6. Rögzítse hátul a vállöveket összekötő övet.

### HÁTSÓ HORDOZÓ POZÍCIÓ– B. KÉPEK

A gyermek mozgási irányával szembeni elhelyezése akkor alkalmazható, ha a gyermek függőlegesen tudja tartani a fejét (6 hónaposnál idősebb gyermekeknél).

**A békikenguru ebbe a helyzetbe állításához kövesse a B. részben leírt lépéseket:**

1. Csatolja maga elé a kengurut. Húzza meg az övet, hogy szorosan illeszkedjen a derekához.
2. Forgassa el az alapot úgy, hogy a kenguru eleje a hátoldalon legyen.
3. Lazítsa meg a vállpántokat.
4. Egy másik felnőtt segítségével helyezze a babát a kenguruba. Ügyeljen arra, hogy a baba lába beleférjen a kenguru megfelelő nyílásaiba.
5. Helyezze el a vállöveket úgy, hogy a felnőtt folyamatosan fogja a kezével a gyermeket.

6. Rögzítse a csatokat a kenguru mindkét oldalán, rögzítve azokat az Ön számára kényelmes helyzetben.

7. Állítsa be a vállpántokat úgy, hogy a vállpántok szorosan illeszkedjenek a testhez. Ügyeljen arra, hogy a mellkasi öv a hónalj magasságában legyen.

## TISZTÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

Annak érdekében, hogy a kengurubébi hosszabb ideig jó állapotban maradjon, javasoljuk, hogy rendszeresen tisztítsa meg a terméket a piszkos foltoktól és szennyeződésektől. Kézzel tisztítsa meleg víz és enyhe mosószer oldatában, ne mosógépben. Jól öblítse le, ügyelve arra, hogy ne hagyjon szappant vagy más tisztítószeret a csatokon és az öveken. Ne használjon vegytisztítót, öblítőt, fehéritőt vagy alkohol alapú vagy súroló hatású tisztítószeret. Használat előtt hagyja teljesen megszáradni a kengurut. Ne használjon szárítógépet erre a célra. Minden mosás után ellenőrizze az anyagot és a varratokat, hogy nem kopott-e vagy sérült-e.



**A MONI számára készült Kínában**

**Gyártó és importőr: Moni Trade OOD**

**Cím: Bulgária, Szófia, Trebics negyed, Dolo utca 1.**

**Telefonszám: 02/ 936 07 90;**

**Weboldal: [www.moni.bg](http://www.moni.bg)**



## **BG** ГАРАНЦИЯ

Продуктът е гарантиран срещу всякаква липса на съответствие при нормални условия на използване, според предвиденото в инструкциите за употреба. Гаранцията няма да бъде валидна в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или непредвидени обстоятелства. За срока на гаранцията, относно липсата на съответствие, моля вижте специалните разпоредби на местното законодателство, приложимо в държавата на закупуване, когато е предвидено.

За повече информация относно правото на рекламация на потребителя по смисъла на Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите, направете справка в уеб сайтовете на компанията: [www.moni.bg](http://www.moni.bg); [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com); [www.byox.eu](http://www.byox.eu).

Телефон за контакт: +359 02 936 079

Email: [office@moni.bg](mailto:office@moni.bg)

## **EN** WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions. The warranty shall not apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events.

For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national standards in the country of purchase, where provided.

## **DE** GARANTIE

Für das Produkt gilt eine Garantie gegen etwaige Konformitätsmängel unter normalen Nutzungsbedingungen, wie in der Gebrauchsanweisung angegeben.

Die Garantie erlischt bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Abnutzung oder unvorhergesehene Umstände verursacht wurden.

Für die Dauer der Garantie hinsichtlich von Konformitätsmängel, beachten Sie bitte die besonderen Bestimmungen des im Staat des Erwerbs geltenden örtlichen Rechts, sofern vorgesehen.

## **FR** GARANTIE

Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans les conditions normales d'utilisation telles que prévues dans la notice d'utilisation.

La garantie n'est pas valable en cas de dommages causés par la mauvaise utilisation, l'usure ou des circonstances imprévues.

Pour la période de la garantie, concernant le défaut de conformité, veuillez consulter les dispositions particulières de la législation locale applicable dans le pays d'achat, le cas échéant.

## **IT** GARANZIA

Il prodotto è garantito contro qualsiasi mancanza di conformità nelle normali condizioni d'uso previste nelle istruzioni per l'uso.

La garanzia non sarà valida in caso di danni causati da uso improprio, usura o circostanze impreviste.

Per tutta la durata della garanzia, in merito ai difetti di conformità, si rinvia alle particolari disposizioni della legge locale applicabile nel paese di acquisto, ove previste.

## **ES** GARANTÍA

El producto está garantizado contra cualquier falta de conformidad en condiciones normales de uso, tal como se indica en las instrucciones de uso.

La garantía no será válida en caso de daños causados por uso indebido, desgaste o circunstancias imprevistas.

Para la duración de la garantía, en caso de no conformidad, consulte las disposiciones específicas de la legislación local aplicable en el país de compra, si procede.

## **RO** GARANTIE

Produsul are garantie impotriva oricaror neconformitati in conditii normale de utilizare, conform celor prevazute in instructiunile de utilizare.

Garantia nu va fi valabila in caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzatoare, uzura sau circumstante neprevazute.

Pe durata garantiei, in ceea ce priveste lipsa de conformitate, va rugam sa consultati prevederile speciale ale legislatiei locale aplicabile in tara de achizitie, atunci cand sunt prevazute.

#### **EL** ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν έχει εγγύηση για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, όπως προβλέπεται στις οδηγίες χρήσης.

Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση ζημιών που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση, φθορά ή απρόβλεπτες συνθήκες.

Για τη διάρκεια της εγγύησης, σχετικά με την έλλειψη συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις της τοπικής νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα αγοράς, όπως προβλέπεται.

#### **RU** ГАРАНТИЯ

Изделие гарантировано от любого несоответствия при нормальных условиях использования, как указано в инструкциях по эксплуатации.

Гарантия не будет действовать в случае повреждения, вызванного неправильным использованием, износом или непредвиденными обстоятельствами.

В отношении гарантийного срока, касающегося несоответствия, обратитесь к специальным положениям местного законодательства, применимого в стране покупки, где это предусмотрено.

#### **SR** GARANCIJA

Za proizvod se daje garancija protiv bilo kakve neusaglašenosti pod normalnim uslovima upotrebe kao što je navedeno u uputstvima za upotrebu.

Garancija neće važiti u slučaju oštećenja uzrokovanih nepravilnom upotrebom, habanjem ili nepredviđenim okolnostima.

Za vreme trajanja garancije, u vezi sa neusaglašenošću, molimo pogledajte posebne odredbe lokalnog zakona koji se primenjuje u zemlji kupovine, kada je to predviđeno.

#### **NL** GARANTIE

Het product heeft een garantie tegen elk gebrek aan conformiteit onder normale gebruiksomstandigheden, zoals bepaald in de gebruiksaanwijzing.

De garantie dekt geen schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of onvoorziene omstandigheden.

Met betrekking tot het gebrek aan conformiteit gedurende de garantieperiode verwijzen we naar de bijzondere bepalingen van de lokale wetgeving die van toepassing is in het land van aankoop, indien aanwezig.

#### **HU** GARANCIA

A termékre garanciát vállalunk a használati utasításban leírt normál használati feltételek mellett a megfeleléség hiányára.

A jótállás nem érvényes a nem rendeltetészerű használatból, kopásból vagy előre nem látható körülményekből eredő károk esetén.

A jótállás időtartamára vonatkozóan a megfeleléség hiányával kapcsolatban kérjük, olvassa el a vásárlás országában érvényes helyi törvények speciális rendelkezéseit, ha vannak ilyenek.